



Gemeinde **STEGEN**

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

**Jahrgang 44
Donnerstag,
24.10.2013
KW 43**

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon: 07661 39690, Telefax: 07661 396969,
E-Mail: gemeinde@stegen.de, Internet: www.stegen.de, **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Kuster oder Vertreter im
Amt, **Verantwortlich für den übrigen Inhalt:** Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Druck: Primo-Verlagsdruck, Meßkircher Str. 45,
78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de



Amtliche Bekanntmachungen

Redaktionsschlussänderung

Wegen des Feiertags „Allerheiligen“

am Freitag, 1. November 2013, ist der Redaktionsschluss für das Amtsblatt in der 44. Woche bereits am

Freitag, 25. Oktober 2013, 8.00 Uhr.

Ortsverwaltung Eschbach geschlossen

Die Ortsverwaltung Eschbach ist am Do., 31.10.2013, geschlossen.

Wichtige Änderung im Zahlungsverkehr–SEPA

Die Ihnen bisher bekannten nationalen Überweisungen und Lastschriften müssen gemäß der EU-Verordnung 260/2012 bis zum 1. Februar 2014 durch die neuen SEPA-Überweisungen und SEPA-Lastschriften ersetzt werden. SEPA steht für „Single Euro Payments Area“ und verfolgt das Ziel, in insgesamt 32 europäischen Ländern Überweisungen, Lastschriften und Kartenzahlungen in Euro zu standardisieren und damit grenzüberschreitend zu vereinfachen.

Wir möchten Sie hiermit über die für Sie wichtigen Punkte informieren. Was ändert sich für Sie privat:

Sie können auch zukünftig einfach und unkompliziert Überweisungen tätigen und/oder fällige Beträge per Lastschriftverfahren von Ihrem Konto abbuchen lassen. Dabei werden Sie allerdings anstelle der gewohnten nationalen Kontonummer die neue IBAN (International Bank Account Number) angeben müssen. Gleichzeitig muss anstelle der bisherigen Bankleitzahl die BIC (Bank Identifier Code) angegeben werden. Ihre persönliche IBAN und BIC finden Sie schon jetzt auf Ihrem Kontoauszug oder Ihrer Bankkarte.

Was ändert sich für Sie im Umgang mit der Gemeindeverwaltung:

Ab dem 1. Februar 2014 bzw. ab 2016 müssen Sie bei Überweisungen an die Gemeinde Stegen nicht mehr die Bankverbindung und Kontonummer, sondern die IBAN und BIC der Gemeinde Stegen angeben. Diese lauten wie folgt:

Sparkasse Hochschwarzwald
IBAN: DE03 6805 1004 0005 0002 29
BIC: SOLADES1HSW

Volksbank Freiburg
IBAN: DE70 6809 0000 0027 5164 08
BIC: GENODE61FR1

SEPA-Lastschriftmandat:

Des Weiteren wird die bisherige Einzugsermächtigung vom SEPA-Lastschriftmandat abgelöst, welches einige Änderungen beinhaltet.

Ihre Einzugsermächtigungen die uns schriftlich vorliegen, werden automatisch in Lastschriftmandate umgewandelt, wovon Sie schriftlich unterrichtet werden. Diese Umstellung wird voraussichtlich im

November 2013 stattfinden. Falls Sie bis 15. Dezember kein Umwandlungsschreiben erhalten, aber eine Einzugsermächtigung bei der Gemeinde Stegen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Wir werden dies kontrollieren und Ihnen gegebenenfalls eine neue Einzugsermächtigung/ Lastschriftmandat zukommen lassen.

Aus technischen Gründen kann es vorkommen, dass Sie mehrere Umwandlungsschreiben erhalten.

Bei Fragen zu diesem Thema stehen wir Ihnen gerne unter der Tel. 3969-42 oder E-Mail-Adresse gemeinde@stegen.de zur Verfügung. Schon jetzt herzlichen Dank für Ihre Mithilfe. Ihre Gemeindekasse

Jahresabschlüsse 2012

Der Gemeinderat hat das Ergebnis der Jahresrechnung der Gemeinde Stegen für das Rechnungsjahr 2012 und die Jahresergebnisse der Betriebe der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung 2012 in seiner öffentlichen Sitzung am 15. Oktober 2013 festgestellt.

Die Jahresrechnung 2012 und die Jahresabschlüsse der Betriebe der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung 2012 werden in der Zeit vom 28.10.2013 bis einschließlich 06.11.2013 gemäß § 95 Abs. 3 der Gemeindeordnung im Rathaus, Zimmer 02 (Untergeschoss, öffentlich ausgelegt).

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird hingewiesen.

Aus der Gemeinderatssitzung

In der Sitzung am 15. Oktober 2013 wurden u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

- Festgestellt wurden vom Gemeinderat die **Jahresrechnung 2012, die Jahresabschlüsse 2012 für die Abwasserbeseitigung und die Wasserversorgung**. Die Wassergebühren für das Jahr 2014 werden voraussichtlich nicht erhöht werden.
- Genehmigt wurden vom Gemeinderat die **Detailplanung im Bereich des Ökumenischen Zentrums** und die **Zufahrt zum Dorfplatz mit Buswarteunterstand** mit einigen Änderungen. Zuvor war die Planung vom beauftragten Planer, Herr Pit Müller, vorgestellt worden.

Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Mittwoch, 30.10.2013, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 188 99 66, zu wenden

Sperrmüllbörse

Karateanzug Gr. 150, Reitstiefel Gr. 38, Gitarre mit Tasche, Gitarrenständer und 1 Monitor 37 Zoll, Tel. 61642.

Dubiose Spendensammler

Die Polizei wurde informiert, dass in Hinterzarten mehrere Personen von Haus zu Haus gehen, um Spenden für einen angeblichen Verband für Taubstumme und körperlich behinderte Personen zu sammeln. Durch Beamte des Polizeipostens Hinterzarten konnten im Rahmen der Fahndung insgesamt drei Personen, der offensichtlich fünfköpfigen Personengruppe, angegriffen werden. Es handelte sich um einen 14- und 15-jährigen Jungen sowie um ein 13-jähriges Mädchen, alle osteuropäischer Herkunft mit Aufenthalt im grenznahen französischen Raum.

Die näher auf der mitgeführten Spendenliste bezeichnete Organisation ist tatsächlich nicht existent. Alle drei Personen wurden nach Rücksprache mit der Staatsanwaltschaft wieder entlassen. Im Hinblick auf betrügerisch agierende Spendensammler bittet die Polizei um Beachtung der nachfolgenden Hinweise:

- Seien Sie besonders misstrauisch, wenn vehement mit der Mitleidsmaske geworben wird.
- Oft benutzen die angeblichen Sammler den gleichen Text (Kopien). Darauf wird angegeben, sie würden für „.....Behinderte, arme Kinder und Gehörlose.....“ sammeln. Die aufgeführte Hilfsorganisation ist jedoch nicht existent und der Text ist voller Rechtschreibfehler.
- Meist werden Sammlungen gemeinnütziger Organisationen in den Medien angekündigt und ein Ansprechpartner benannt.
- Bargeldsammlungen sind eher selten geworden; die meisten Spendenaktionen laufen heute per Überweisung.
- Seriöse Organisationen bedienen sich weder Gehörloser noch Taubstummer als Spendensammler.

Auskunft, ob eine Spendenorganisation seriös und förderungswürdig ist gibt das Deutsche Zentralinstitut für soziale Fragen, Bernadottestr. 94, 14195 Berlin, E-Mail: sozialinfo@dzi.de. Wenn Sie Zweifel haben oder aufgrund der Gegebenheiten misstrauisch geworden sind spenden Sie bitte nichts. Verständigen Sie im Verdachtsfall auf jeden Fall die Polizei.

Geschwindigkeitsmessungen

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurden vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	10.10.2013
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	50
Messpunkt:	Eschbach, Mitteltal
Einsatzzeit:	12.58 – 15.22 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	420
Beanstandungen:	23
Höchstgeschwindigkeit:	73



Notdienste

Bereitschaftsdienst für das Dreisamtal

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik, Tel. 0761/8 09 98 00

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus, Tel. 0761/80 99 80 99

Zahnärztlicher-Notdienst
0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal e. V.:
Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie
Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung:
Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste
Tel. 9046-0

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages.

Samstag

St.-Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2,
Buchenbach, Tel. 7230

Sonntag

Bertold-Apotheke, Kaiser-Joseph-Str. 48,
Freiburg, Tel. 0761/36981

Montag

Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52,
Freiburg, Tel. 0761/74884

Dienstag

St.-Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2,
Buchenbach, Tel. 7230

Mittwoch

Kur-Apotheke, Hauptstr. 16,
Kirchzarten, Tel. 4333

Donnerstag

Kloster-Apotheke, Hauptstr. 9,
Oberried, Tel. 2766

Freitag

Zähringer-Apotheke, Zähringerstr. 12,
St. Peter, Tel. 07660/1555

Datum: 10.10.2013
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 50
 Messpunkt: Kirchzartener Straße
 Einsatzzeit: 15.46 – 17.32 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 660
 Beanstandungen: 17
 Höchstgeschwindigkeit: 68

Datum: 10.10.2013
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Zartener Straße
 Einsatzzeit: 17.53 – 19.35 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 61
 Beanstandungen: 14
 Höchstgeschwindigkeit: 50

Datum: 15.10.2013
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 50
 Messpunkt: Unterbirken
 Einsatzzeit: 5.58 – 6.54 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 155
 Beanstandungen: 1
 Höchstgeschwindigkeit: 62

Datum: 15.10.2013
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 30
 Messpunkt: Oberbirken, Schulstraße
 Einsatzzeit: 7.18 – 9.07 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 11
 Beanstandungen: 2
 Höchstgeschwindigkeit: 46

Datum: 15.10.2013
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 50
 Messpunkt: Eschbach, Mitteltal
 Einsatzzeit: 9.35 – 11.53 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 318
 Beanstandungen: 27
 Höchstgeschwindigkeit: 80

Datum: 16.10.2013
 Zul. Höchstgeschwindigkeit: 50
 Messpunkt: L 133, Gehörlosenschule
 Einsatzzeit: 6.19 – 11.45 Uhr
 Gemessene Fahrzeuge: 1450
 Beanstandungen: 127
 Höchstgeschwindigkeit: 90

Stellenausschreibung

Im Rahmen einer Mutterschutzvertretung sucht die Gemeinde St. Peter für eine Assistentkraft in der Grundschule eine Vertretungskraft. Der Aufgabenbereich umfasst die Hilfestellung in alltäglichen Dingen während der Schulzeit für ein körperlich eingeschränktes Kind in der 1. Klasse. Es handelt sich um ein auf die Zeit des Mutterschutzes befristetes Arbeitsverhältnis in Teilzeit. Innerhalb der Mutterschutzfrist zwischen Januar und Mitte April suchen wir eine Vertretungskraft für 8 Montage und/oder 9 Dienstage, jeweils von ca. 7.30 – 13.00 Uhr. Wir wünschen uns eine den Umgang mit Kindern gewohnte und zuverlässige Assistentkraft mit Einfühlungsvermögen für die Bedürfnisse des Kindes; entsprechende Erfahrungen im pädagogischen Bereich sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Wir bitten um Ihre Bewerbung bis 07.11.2013 an das Bürgermeisteramt St. Peter, Hauptamt, Klosterhof 12, 79271 St. Peter. Für evtl. weitere Informationen können Sie gerne Kontakt mit H. Bechtold, Tel. 07660/9102-23, aufnehmen.



Umwelttipp

Heizenergie sparen

Bereits durch das nächtliche Schließen der Rollläden/Fensterläden kann man Wärmeverluste über die Fensterscheiben kostenlos verringern. In Altbauten mit Einfachverglasung kann die Isolationswirkung der Glasscheiben durch eine Spezialfolie erhöht werden.



Schulische Nachrichten

Kernzeit Stegen e.V.

Zur Jahreshauptversammlung der Kernzeit Stegen e.V. am Sonntag, dem 17.11.2013 um 20.15 Uhr im Gasthaus „Hirschen“ in Stegen laden wir herzlich ein. Tagesordnung: Bericht der 1. Vorsitzenden, Bericht des Kassenwarts, Bericht des Kassenprüfers, Entlastung des Vorstandes, Neuwahl des Vorstandes (1. Vorsitzende/r, stellv. Vorsitzende/r, Kassenwart, Schriftführer), Wahl des Kassenprüfers, Satzungsänderung (§ 4 Nr. 3 Regelung zur Ehrenamtspauschale Absatz 3 ist zu streichen – Entlohnung des Kassenwarts –, § 6 Nr. 2 Änderung der Einberufung der Mitglieder zur Jahreshauptversammlung, § 7 Nr. 2 Änderung der Vertretungsberechtigung des Vorstandes, § 8 Verwendung des Vereinsvermögens nach Auflösung des Vereins. Genaue Bezeichnung über die Bestimmung des steuerbegünstigten Zwecks) und Sonstiges.

Kernzeit St. Peter e.V.

Pädagogische Kraft in Festanstellung (Umfang ca. 20 Stunden) gesucht. Die Kernzeitbetreuung für Grundschüler an der Abt-Steyrer-Schule in St. Peter braucht Verstärkung. Neben der pädagogischen Arbeit mit den Kindern unter dem Motto „Lernen, Bewegung und Natur“ vor und nach dem Unterricht gehört zu Ihren Aufgaben die Hausaufgabenbetreuung sowie organisatorische Tätigkeiten. Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit mit der Möglichkeit, eigene Ideen in unser Konzept einfließen zu lassen.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte telefonisch an Sanja Salonen, Tel 94 17 19 oder an Marion Saum, Tel. 92 06 17 oder per E-Mail an kernzeit-st.peter@gmx.de

Die Gewerbe Akademie Freiburg

bietet ab dem 19. November das Modul eins auf dem Weg zur Assistentin für Bürokommunikation in einem Vormittagskurs an. Dabei wird in kleinen Schritten der Umgang mit dem Betriebssystem Windows gelernt. Die Teilnehmer erfahren, was ein Desktop ist. Sie werden mit Windows Explorer arbeiten und verschiedene Laufwerke, auch externe kennenlernen. Programminstallation, Benutzerkonten, Drucker einbinden sind weitere Schritte dieser Grundlagen.

Der Lehrgang eignet sich für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen am Computer. Tastatur und Maus sollten allerdings beherrscht werden. Es ist der zweite Vormittagskurs an der Gewerbe Akademie Freiburg und eignet sich daher auch besonders gut für Wiedereinsteigerinnen. Der Lehrgang ist zertifiziert und wird unter bestimmten Voraussetzungen mit Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert. Weitere Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Tel. 0761 152500. Infos gibt es auch im Internet unter www.wissen-hoch-drei.de



Kirchliche Termine

Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu

Samstag, 26.10.2013

18.00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 27.10.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Dienstag, 29.10.2013

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der St. Johanneskapelle Zarten

20.00 Uhr PGR-Sitzung im Pfarrsaal

Freitag, 01.11.2013 - Allerheiligen

10.00 Uhr Eucharistiefeier, anschließend Gräberbesuch; unter Mitwirkung des Kirchenchores

Kath. Kirchengemeinde St. Jakobus

Sonntag, 27.10.2013

9.00 Uhr Eucharistiefeier

Missio-Kollekte

Donnerstag, 31.10.2013

Kein Gottesdienst

Freitag, 01.11.2013

14.00 Uhr Eucharistiefeier anschl. Gräberbesuch

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienste

Sonntag, 27.10.13

10.00 Uhr Gottesdienst (Präd. York Hilger) im Ökum. Zentrum Stegen,

Donnerstag, 31.10.13

19.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag (Pfr. i.R. Ronecker) im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten

Gospelkonzert

Sonntag, 27.10.2013, 17.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten: Abschlusskonzert des Gospelworkshops mit Adrienne Morgan Hammond, Sologesang und Leitung, Marco Hammond, Klavier und Teilnehmer des Workshops

Theologischer Kreis Dreisamtal

Montag, 28.10.13, 20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten: „Schrift und Tradition im Katholizismus- gemäß dem Konzil von Trient und gemäß dem 2. Vaticanum“, Prof. Dr. P. Walter, Freiburg



Vereinsnachrichten

Herbstübung der Gesamtfeuerwehr Stegen

Brand in der Grund- und Werkrealschule Stegen, Dorfplatz 3, ist das Objekt der diesjährigen Herbstübung der Gesamtwehr Stegen mit Unterstützung des Roten Kreuz, Ortsverein Stegen. Die Alarmierung erfolgt über Meldeempfänger.

Die Übung findet am Samstag, den 26. Oktober 2013, um 14.00 Uhr statt.

Die Bevölkerung, die Jugendfeuerwehr und die Kameraden der Altersmannschaft sind als Zuschauer herzlich eingeladen.

FSV Rot-Weiß Stegen

Mi 23.10.2013

A1-Junioren 1. Kreisliga (A)

SG Stegen - SpVgg. Gundelfingen/Wildtal in Stegen 19:00 Uhr

Sa 26.10.2013

E3-Junioren Kleinfeldklasse

SV Ebnet 3 - FSV RW Stegen 3 09:30 Uhr

D1-Junioren Bezirksliga

FC Denzlingen - FSV RW Stegen 10:15 Uhr

E2-Junioren Kleinfeldklasse

FSV RW Stegen 2 - PTSV Jahn Freiburg 2 10:30 Uhr

B2-Junioren Kreisklasse

SG Kollmarsreute 2 - SG Buchenbach 2 in Emmendingen 11:00 Uhr

B1-Junioren 1. Kreisliga (A)

SG Nordweil - SG Buchenbach in Nordweil 12:30 Uhr

C1-Junioren 1. Kreisliga (A)

SG Buchenbach - Polizei-SV Freiburg in Buchenbach 14:30 Uhr

A2-Junioren 1. Kreisliga (A)

SG Stegen 2 - SG Biengen 2 in Stegen 16:00 Uhr

So 27.10.2013

C3-Junioren Kleinfeldklasse

FC Wolfenweiler-Schallstadt 2 - SG Buchenbach 3 10:30 Uhr

E1-Junioren Kleinfeldklasse

FSV RW Stegen - SV Kirchzarten 11:00 Uhr

2. Mannschaft 2. Kreisliga (B)

FSV Rot-Weiß Stegen 2 - SC Mengen 13:00 Uhr

1. Mannschaft Landesliga

SF Elzach-Yach - FSV Rot-Weiß Stegen 14:30 Uhr

A1-Junioren 1. Kreisliga (A)

FC Denzlingen 2 - SG Stegen 19:00 Uhr

Miteinander Stegen e.V.

Netzwerk Bürger für Bürger Stegen (gefördert von der EU und dem Land BW)

Mittagstisch:

Seit Sommer 2012 findet in der Seniorenwohnanlage Pater Midendorf ein Mittagstisch statt, bei dem wir gemeinsam kochen und Essen. Ab sofort möchten wir alle Stegener Seniorinnen und Senioren zu diesem Mittagstisch einladen. Besonders angesprochen werden sollen Alleinstehende und diejenigen, denen der Aufwand ein „richtiges“ Mittagessen zu kochen, zu groß ist. Den Speiseplan können Sie ab Montag für den kommenden Samstag entweder im Netzwerkbüro oder in der Seniorenwohnanlage erfahren. Der Unkostenbeitrag beträgt für das Menü 5,00 €, Anmeldung ist bis Donnerstag der entsprechenden Woche notwendig. Wer Interesse am bzw. Fragen zum Mittagstisch hat, möchte sich bitte im Netzwerkbüro melden.

Erreichbar ist das Netzwerkbüro am Dorfplatz 14 zu den folgenden Öffnungszeiten: Mo, Di und Fr von 9.00 – 12.00 Uhr, Mi von 16.00 – 19.00 Uhr und Do von 14.00 – 17.00 Uhr, telefonisch unter 908206 oder per Email unter netzwerk@miteinander-stegen.de.

Tourismus Dreisamtal

Sonntag, 27. Oktober

9 Uhr: Bauernhof- und Mühlenbrunch auf dem Altenvogtshof mit Produkten aus eigener Herstellung. Bitte melden Sie sich an. Ort: Oberried, Altenvogtshof, Vörlinsbachstraße 29 a, Anmeldung und Infos: Familie Tröschler, Tel. 61818 oder Mail: info@altenvogtshof.de

Mittwoch, 30. Oktober

Letzte Gelegenheit in diesem Jahr!

15- ca. 16:30 Uhr: Erlebnisführung - durch den Kernort von Kirchzarten. Bei diesem Spaziergang erfahren Sie viel Wissenswertes und Spannendes über die größte Gemeinde im Dreisamtal, von der Zeit der Kelten bis heute. Linda Feist, ganzheitliche Gedächtnistrainerin und Gästeführerin im Naturpark Südschwarzwald, zeigt Ihnen Ihren Urlaubs- oder Wohnort aus ungewöhnlichen Perspektiven! Treffpunkt: vor der Tourist-Info, Hauptstraße 24, Kirchzarten, Kosten: Erwachsene: 4€, Kinder: 3€, Familien: 8€. Ermäßigung mit Gästekarte.

Regelmäßige Termine

Montags: 15-16:30 Uhr: Wetterbuchen Exkursion am Schauinsland mit herrlichem Panorama! Was hat eigentlich die Kuh mit der Wetterbuche zu tun? - Wandern Sie mit durch das Naturschutzgebiet mit einem der ältesten und beeindruckendsten Weidbuchenbestände am Schauinsland. Geprägt von Wind und Wetter stehen sie gebeugt, knorrig und trotzend fest an ihrem Platz. Es gibt viel über die Wetterbuche zu erzählen, auch, welche Bedeutung der Kuh zukommt . . . Gutes Schuhwerk ist erforderlich. Treffpunkt:natourpur-schauinsland@gmx.de Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei Parkplatz an der Bergstation Schauinsland Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512 oder E-Mail:

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren. Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich! Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 48 28 oder 0160/ 95 951 284.

Dienstags:

Geänderte Zeit in den Ferien!

09:30-13:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischen durch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein. Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Kosten: 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr. Anmeldung und Infos: Familie Maier, Tel. 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de

16:30Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an . . . Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, Kosten: 6 €, Kinder 5 € Anmeldung und Infos: Familie Mayer, Tel. 1214

Donnerstags:

10-11 Uhr: Kräuterseminar: Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer heimischen Kräuter eingewiehen. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. Treffpunkt: Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, Anmeldung und Infos: (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 9793300 oder E-Mail: mail@landhotel-reckenberg.de (mind. 6 Pers.), Kosten: 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren. Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich! Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 48 28 oder 0160/ 95 951 284. 16-17:30 Uhr: Sonnenuntergangs-Tour am Schauinsland Wir laufen, bei herrlichem Panoramablick zu den Vogesen und ins Rheintal, dem Sonnenuntergang entgegen.

Durch die vielen unterschiedlichen landschaftlichen Eindrücke und Stimmungen ist das immer ein einmaliges Erlebnis! Anschließend - kleine Einkehr. Gutes Schuhwerk sowie Stirn- oder Taschenlampe sind erforderlich. Treffpunkt:natourpur-schauinsland@gmx.de Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine sind gerne möglich Parkplatz an der Bergstation Schauinsland Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512 oder E-Mail:

Freitags:

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal. Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen. Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, www.gr-ooove.de, Kosten: 79 € pro Person

Samstags:

10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4 479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €

Minigolf: Der Minigolfplatz ist täglich von 11 Uhr bis Sonnenuntergang geöffnet.

Kutschfahrt im Dreisamtal: Wir spannen an – Sie spannen aus! Wir organisieren Ihr unvergessliches und persönliches Schwarzwald-Erlebnis. Familie Willi Rombach, Tel. 1538 oder 0151/ 572 810 79, www.kutschfahrten-dreisamtal.de

Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27
Kleines ‚schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. Öffnungszeiten: Montags von 18 bis 20 Uhr
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 989 077 oder 5038.

Hansmeyerhof

mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig.
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 3 965-40. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3 Tel. 0170/ 3 462 672. Gewinnen Sie einen Einblick in das damalige Leben der Bergbauern im Schwarzwald. Es werden Führungen (45 min) angeboten.

Öffnungszeiten: mittwochs von 12-16 Uhr, Samstag, Sonntag und an Feiertagen (Allerheiligen) 11–16 Uhr, Gruppen nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

ALTE SÄGE Zarten

Führungstermine können bis Ende Oktober gerne telefonisch vereinbart werden: Frau Bludau, Tel. 613 27, Tel. 3 965-40

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist-Info, Tel. 907 980

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet.

Am Freitag, den 1.11., Allerheiligen, bleibt die Tourist-Info geschlossen.

Landfrauenverein Kirchz. - Stegen

Schulung „Das 1 x1 des Online-Marketing“. In Titisee-Neustadt lernen Anbieterinnen von (Dienst)leistungen im ländlichen Raum an 4 Tagen von Januar bis März 2014, welche Möglichkeiten das Internet zur Kundenansprache und Werbung bietet und wie diese optimal genutzt werden können.

Die Maßnahme wird über das Projekt „Innovative Maßnahmen für Frauen im ländlichen Raum“ vom Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg und der EU gefördert.

Bei Interesse und Rückfragen melden Sie sich bitte direkt beim Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden e. V., Friedrichstr. 41 in 79098 Freiburg, Tel. 0761-27133-28.

Öffentl. Bibliothek Kirchzarten

Geänderte Öffnungszeiten während der Herbstferien vom 28.10.2013 bis 02.11.2013:

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 15.00 bis 19.00 Uhr

Ab Dienstag, den 05.11.2013 sind wir wieder zu den regulären Öffnungszeiten für Sie da.

Unser Online-Katalog (www.bibliotheken.bw-online.de) ist auch über die Ferien im Dienst.

Diakonie Kirchzarten

Sie sind schwanger oder haben ein Kind im Alter von 0-3 Jahren und haben viele Fragen. Wir bieten Ihnen Schwangeren-, Familien- und Schwangerschaftskonfliktberatung an. Beratung für Fragen vor der Geburt bis zum 3. Lebensjahr des Kindes.

Wie und wann fülle ich Anträge aus, wo kann ich finanzielle Zuschüsse erhalten usw.

Wir sind eine staatlich anerkannte Beratungsstelle nach §219 StGB und bieten

- die Ausstellung eines Beratungsscheines.
- eine ergebnisoffene Beratung
- eine Unterstützung, damit sie eine eigenverantwortliche und gewissenhafte Entscheidung treffen können.

Wir sind an die Schweigepflicht gebunden und können sie anonym beraten. Ort: Diakonisches Werk Kirchzarten, Am Fischerain 1, 79199 Kirchzarten.

Die Beratung ist kostenfrei. Terminvereinbarung unter Diakonisches Werk Kirchzarten, Tel.: 9384-0

Mitgliedertreffer

Das monatliche Mitgliedertreffen der NABU-Gruppe Dreisamtal findet schon am Donnerstag, 24. Oktober, 18.30 Uhr im Nebenraum der Birke in Burg-Birkenhof statt. Interessierte sind herzlich eingeladen. Weitere Termine unter www.nabu-dreisamtal.de.

Benefizkonzert in Buchenbach

Am Sonntag, den 27. Oktober 2013 um 17:00 Uhr veranstaltet die Pfarrgemeinde mit dem Blechbläserensemble „The Brass Makers“ ein Benefizkonzert. Die fünf Musiker aus der Region sind bekannt für ihre Kirchen- und sonstige Konzerte. Die Spenden kommen den Brandopfern des Hutjörgelhof zugute.

DLRG-Ortsgruppe St. Peter

Die Dt. Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) bietet in St. Peter mehrere Kurse im Rettungsschwimmen und in Erster Hilfe an. Inhalte des Rettungsschwimmkurses sind: Umgang mit Gefahren am und im Wasser, spezielle Rettungstechniken, die Versorgung Verunfallter an Land. Abschluss: Deutsches Rettungsschwimmabzeichen in Bronze oder Silber. Beginn: Donnerstag, 07.11. von 19 bis 21 Uhr im Hallenbad St. Peter. Die weiteren Termine: Mo, 11.11. (19:45-21:15) / Sa, 23.11. (7:30-17:00 Uhr) und So, 24.11. (7:30-16:00 Uhr). Ergänzend wird ein Kurs in Erster Hilfe (8 Doppelstunden) angeboten, der unter anderem geeignet ist für Übungsleiter in Sportvereinen oder für Führerschein-Bewerber (alle Klassen). Die Termine: Freitag, 15.11.2013 von 17-22 Uhr und Samstag, 16.11. von 9 bis 17 Uhr. Zeitgleich zum Ersthilfe-Kurs findet ein weiterer Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ statt, der sich speziell an Führerschein-Anfänger richtet (Klassen A, A1, B, BE, L, M, T).

Auskunft und Anmeldung unter Tel. (07660) 9199910 oder im Internet: www.stpeter.dlrg.de.



Ständig im Stress? Online in wenigen Schritten Anzeige buchen und gleich den Preis berechnen!

Jetzt 5 % Rabatt auf Weihnachtsgrüße

Einfach und in wenigen Schritten Ihre Anzeige buchen, Anzeigenformat sowie Verbreitungsgebiet auswählen und Ihr Anzeigenpreis wird direkt online berechnet.

Alle Ausgaben, Nachbarorte und Kombinationsmöglichkeiten werden sofort angezeigt.

Lassen Sie sich von unserem Online-Kalkulator unter www.primo-stockach.de überzeugen!



Ideen für Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße finden Sie online!

www.primo-stockach.de

› **Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Tel. 07771/93 17-11, Fax 07771/93 17-40

anzeigen@primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2



ENTDECKEN SIE MIT UNS DIE WELT - DIE SCHÖNSTEN REISEN 2014:

Mallorca

FRÜHLINGSTRAUM & MANDELBLÜTE

ab € 499,- p. P. im DZ

Einzelzimmer ohne Aufpreis buchbar

2.2. bis 9.2. und 2.3. bis 9.3.2014

ab/bis Zürich & Stuttgart auf Wunsch Haustürservice!

Standortreise 4**** mit HP. Entdecken Sie mit uns die landschaftliche Vielfalt und Schönheit Mallorcas:

Schwindelerregende Felsküsten, mächtige Berge, knorrige Olivenbäume und duftende Zitronen- und Orangenhaine. Urlaub auf Mallorca weckt Lebensgeister. Ausflugs- & Wanderpaket zubuchbar. Kommen Sie mit uns mit!



Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34
88709 Meersburg · Tel. 075 32 / 8001 - 0 · www.aufundweg.net

Haushaltshilfe

Deutschsprachige, zuverlässige Haushaltshilfe in Dauerstellung für 2 mal vormittags pro Woche je 3-4 Stunden nach FR-Ebnet gesucht. Tel.Nr. 0171/7416318

Hotel Kaisers-Tanne in Breitnau bei Hinterzarten

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung.

gelernte, freundliche Servicekraft m/w (Vollzeit)

Zimmerfrau (Vollzeit)

Gute Bezahlung bei einer 5-Tage-Woche, kein Teildienst.

Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

Telefon: 07652 - 12010 • www.kaisers-tanne.de • info@kaisers-tanne.de

Ackerland/Grünlandfläche gesucht

für Produktion von Grundnahrungsmitteln.
Baldenwegerhof 07661 / 90 35 71 oder 61 219

WIR SUCHEN ZUR VERMIETUNG

1-6-Zimmer-Wohnungen, Einfamilienhäuser, DHH und RH

ULRICH ANGER IMMOBILIEN

Kirchzarten - Mitglied im IVD - Tel. 07661/1485

Bauplatz gesucht!

Ehepaar sucht Bauplatz 300 - 500 m² für kleines Einfamilien- oder Doppelhaus.

Tel. 07454-6845

Das Herbsterlebnis in der Region
Infos & Reservierung 07633/92 332 160
Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr
Bachstraße 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

Bohrerhof
... von Gästen geliebt
Kurbisfest

HOLZPELLETS/HACKSCHNITZELMASCHINE ZU VERKAUFEN

Holzpellets oder Hackschnitzel selbst herstellen. Neuwertige Anlage wg. Platzmangel wieder zu verkaufen.
Euro 4.750,- incl. 19% MWSt.
Tel. 07771-920120 / 78333 Stockach

VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS

KW 44

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,

in der KW 44 (28.10. bis 03.11.2013) ist der Anzeigenschluss jeweils 1 Tag früher.

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!



Ihr Primo Verlag
Stockach



BITTE BEACHTEN!

Holder gesucht !

Suche alten Schmalspurtraktor, auch mit Mängeln
Telefon 01 74 - 3 34 74 85

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift.biz



10% Rabatt

für Frühbucher auf alle Weihnachts- und Neujahrsgrüße

(Gültig bis 1. November)

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,
78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, www.primo-stockach.de

